عيادة بيروت القـــانونية للفنـــانين

جلسات حوارية

يومان من النقاشات حول المعرفة القانونية في الممارسات الفنية والثقافية، ووجهات نظر العاملين في القطاع، والتحديات الواقعية التي يواجهونها.

الثلاثاء، ٢٧ تشرين الأول و

الأربعاء، ٢٨ تشرين الأول

٥ – ٨ مساءً

احجز استشارتك القانونية المجانية والفردية

الجلسات الأولى:
٣ و١٧ تشرين الثاني ٢٠٢٦
مواعيد إضافية متاحة:
من كانون الأول ٢٠٢٦
حتى نيسان ٢٠٢٧

مركز بيروت للفن

AFAC ARAB FUND FOR ARTS AND CULTURE
الصندوق العربي للثقافة والفنون

البرنامج

من الإبداع إلى الحماية

لأي أسئلة أو مساعدة، يُرجى التوجّه إلى أحد أعضاء فريق الفعالية. سيكون أعضاء الفريق متواجدين طوال البرنامج لإرشاد الزوار والإجابة عن أسئلتهم وضمان سير التجربة بسلاسة للجميع.

فريق دعم الفعالية: **لارا نويهض، كريستا ماريا سليمان، ليا أبو حلقة، ريتا شباني، إيفي غزال، تيريزيا متّى، تالا درويش**

اليوم الأول | الثلاثاء ٢٧ تشرين الأول

٥ مساءً – ٥:١٥ مساءً | **كلمة ترحيب ومقدّمة**

٥:١٥ مساءً – ٦ مساءً | **النقاش الأول – الوصول إلى القانون: لماذا تُعدّ العيادات القانونية مهمّة للفنانين في لبنان**

٦ مساءً – ٦:٣٠ مساءً | **استراحة قهوة**

٦:٣٠ مساءً – ٧:١٥ مساءً | **النقاش الثاني – الحق في الإبداع: الفنانون والرقابة والحماية القانونية في لبنان**

٧:١٥ مساءً – ٨ مساءً | **النقاش الثالث – مَن يتقاضى المقابل حين تُعزف الموسيقى؟ الإدارة الجماعية والحقوق والإتاوات في لبنان**

٨ مساءً – ٨:٣٠ مساءً | **جلسة استماع مع ميساء جلاد**

اليوم الثاني | الأربعاء ٢٨ تشرين الأول

٥ مساءً – ٥:١٥ مساءً | **كلمة ترحيب ومقدّمة لليوم الثاني**

٥:١٥ مساءً – ٦ مساءً | **النقاش الرابع – من الفكرة إلى الاستغلال: المسار القانوني للعمل السمعي البصري**

٦ مساءً – ٦:٣٠ مساءً | **استراحة قهوة**

٦:٣٠ مساءً – ٧:٢٠ مساءً | **النقاش الخامس – حماية الحقوق الإبداعية وإنفاذها**

٧:٢٠ مساءً – ٧:٤٠ مساءً | **النقاش السادس – كلمات ختامية**

٧:٤٠ مساءً – ٨ مساءً | **عرض فيلم «آثار» لشانتال بارتاميان**

اليوم الأول | الثلاثاء ٢٧ تشرين الأول

٥ – ٥:١٥ مساءً | كلمة ترحيبية ومقدمة

محور الجلسة:
كلمات ترحيبية ومقدمة إلى العيادة القانونية للفنانين في بيروت ورسالتها ورؤيتها للعام المقبل. ستسلّط الجلسة الافتتاحية الضوء على أهمية الوعي القانوني في المجال الفني، وتعرض النقاشات الخمسة التي يتضمنها المؤتمر الافتتاحي على مدى يومين، وتعرّف ببرنامج العيادة القانونية في بيروت للمساعدة القانونية المجانية (pro bono). وستتناول تفاصيل مثل الجهات التي يمكنها الاستفادة من الخدمة، وكيفية طلب استشارة، وما تغطيه الاستشارات، وكيف يمكن للعيادة تقديم إحالات أو مساعدة إضافية عند الحاجة. يلي ذلك تقديم مساعدي البرنامج لفترة التجربة الممتدة لستة أشهر.

المتحدّثون في الافتتاح:

الأستاذة ليلي أبي شاهين – صاحبة مبادرة العيادة القانونية في بيروت
إبراهيم نعمة – مدير مركز بيروت للفن
الأستاذ وليد أبو فرحات – رئيس لجنة الملكية الفكرية في نقابة المحامين في بيروت

٥:١٥ – ٦ مساءً | النقاش الأول – ماذا تكتسب العيادات القانونية أهمية للفنانين في لبنان.
إتاحة الدعم القانوني للمجتمع الفني

محور الجلسة:
استكشاف معنى المساعدة القانونية للفنانين في الممارسة العملية، وكيف يمكن للعيادات القانونية توفير دعم يسهل الوصول إليه، ومتى قد يحتاج الفنانون إلى اللجوء إلى المسارات القانونية الرسمية لحماية حقوقهم. يستند النقاش إلى التجربة الناجحة للعيادة القانونية في جامعة القديس يوسف، وينظر في كيفية الاستفادة من خبرتها في تطوير العيادة القانونية للفنانين في بيروت.

المحاورة:

الأستاذة ليلي أبي شاهين – صاحبة مبادرة العيادة القانونية في بيروت

المتحدّثون:

سارة غريوس – دكتورة في القانون ومديرة العيادة القانونية (le Dispensaire Juridique FDSP): التجربة الناجحة للعيادة القانونية في جامعة القديس يوسف.
الأستاذة غيدا فرنجية – المديرة التنفيذية للمفكّرة القانونية: أهمية العيادات القانونية المتخصصة.
القاضية الرئيسة ميشيل مزهر – قاضية في مجلس شورى الدولة ومستشارة قانونية لوزير الثقافة: دور الوزارة في حماية النشاط الفني وتنظيم القطاع الثقافي، مع عرض المبادرات والأنشطة التي تنفذها الوزارة حاليًا.

٦ – ٦:٣٠ مساءً | استراحة قهوة

محور الاستراحة:
فرصة للقاء المبدعين والفنانين والمحامين والمنتجين وهيئات البث والناشرين وممثلي الإدارة الجماعية للحقوق وتبادل وجهات النظر.

٦:٣٠ – ٧:١٥ مساءً | النقاش الثاني – الحق في الإبداع. الفنانون والرقابة والحماية القانونية في لبنان

محور الجلسة:
ماذا يحدث عندما يصطدم التعبير الفني بالرقابة؟ يستكشف النقاش تجارب الفنانين مع الرقابة الإدارية، والإطار القانوني الذي ينظم الحرية الفنية، والسبل المتاحة للفنانين للطعن في القيود المفروضة على أعمالهم أو التعامل معها.

المحاورة:

الأستاذة ليلي أبي شاهين – صاحبة مبادرة العيادة القانونية في بيروت

المتحدّثون:

روي ديب – فنان متعدد التخصصات وصانع أفلام.
باسم ضعيبس – موسيقي وناشط ثقافي ومؤسس فرقة «بالكيوم» (ينضم عبر زوم).
الأستاذ فاروق مغربي – محامٍ: الرقابة في لبنان، إطار قانوني محل خلاف.
طوني شكر – لحالات الثلاث لتمثال أشكال ألوان في منطقة عين المريسة، والمشاركة في معرض قرب الجناح الفلسطيني، وإعادة إعمار ضواحي بيروت الجنوبية.
جيسكار لحود – ممثل نقابة الممثلين في لبنان.
دارين أبو سعد – ممارسة ثقافية في مؤسسة «اتجاهات – ثقافة مستقلة».

٧:١٥ – ٨ مساءً | النقاش الثالث – من يتقاضى الأجر عند تشغيل الموسيقى؟ الإدارة الجماعية والحقوق والعائدات في لبنان. دور منظمات الإدارة الجماعية وSACEM في لبنان.

محور الجلسة:
من يملك حقوق العمل الموسيقي، ومن يديرها، ومن يتقاضى الأجر عند استخدام الموسيقى؟ يستكشف النقاش حقوق الموسيقى في لبنان، والدور العملي للإدارة الجماعية، وكيفية عمل الترخيص وجمع العائدات وتوزيعها للفنانين وسائر أصحاب الحقوق.

المحاور:

الأستاذ شربل نصّار – محامٍ وأستاذ قانون.

المتحدّثون:

الأستاذ بيار خوري – محامٍ متخصص في الملكية الفكرية وقانون تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ومستشار دولي.
جانيت عازار – ممثلة SACEM في لبنان.
ميساء جلاد – غنية وكاتبة أغانٍ وباحثة في الشؤون الحضرية.
سامر إتيان شامي – موسيقي ومنتج.

٨ – ٨:٣٠ مساءً | جلسة استماع موسيقية مع ميساء جالد

اليوم الثاني | الأربعاء ٢٨ تشرين الأول

٥ – ٥:١٥ مساءً | كلمة ترحيبية ومقدمة لليوم الثاني

محور الجلسة:
كلمات ترحيبية ومراجعة موجزة للأسئلة الرئيسية التي طُرحت في اليوم الأول، تليها مقدمة إلى موضوعات اليوم الثاني وإلى الدعم المستمر الذي تقدمه العيادة القانونية في بيروت للفنانين والممارسين الثقافيين.

المتحدّثون في الافتتاح:

الأستاذة ليلي أبي شاهين – صاحبة مبادرة العيادة القانونية في بيروت.
إدوارد بوري – مساعد القيّم الفني في مركز بيروت للفن.

٥:١٥ – ٦ مساءً | النقاش الرابع – من الفكرة إلى الاستغلال. لمسار القانوني للعمل السمعي البصري

محور الجلسة:
ما الأسئلة القانونية التي تنشأ عندما ينتقل العمل الفني من الفكرة الأولية إلى الإنتاج والعرض والاستغلال؟ يستكشف النقاش الملكية والتعاون والعقود والأذونات والملكية الفكرية والاتفاقات العملية التي يحتاج الفنانون والممارسون الثقافيون إلى التعامل معها طوال دورة حياة العمل.

المحاورة:

الأستاذة ليلي أبي شاهين – صاحبة مبادرة العيادة القانونية في بيروت.

المتحدّثون:

الأستاذة ميرنا سعيد – محامية وشريكة ورئيسة قسم الإعلام والترفيه في إيتاليكس.
الأستاذة ندى نصّار شاووِل – قضايا الذكاء الاصطناعي والملكية الفكرية في المجال الإبداعي.
ستوديو هارون ممثّلاً **بالسيد مايك هارون** – إدارة أرشيف السينما.
جوزيف خلّوف – ما التحديات القانونية التي تنشأ عند استخدام لقطات أرشيفية للحرب في فيلم جماعي منخفض الميزانية، وما الاستراتيجيات التي يمكن لصانعي الأفلام اتباعها للتعامل مع مطالبات حقوق النشر مع الحفاظ على رؤيتهم الفنية؟
تيم قارصلي – حقوق المبدعين ومسار الفيلم بعد التوزيع.

٦ – ٦:٣٠ مساءً | استراحة قهوة

محور الاستراحة:
فرصة للقاء المبدعين والفنانين والمحامين والمنتجين وهيئات البث والناشرين وممثلي الإدارة الجماعية للحقوق وتبادل وجهات النظر.

٦:٣٠ – ٧:٣٠ مساءً | النقاش الخامس – حماية الحقوق الإبداعية وإنفاذها. التدابير الوقائية والأدلة واستراتيجيات الإنفاذ وسبل الانتصاف

محور الجلسة:
كيف يمكن للفنانين والمبدعين حماية حقوقهم قبل وقوع التعدي، وما الخيارات المتاحة عندما يُستخدم عملهم من دون إذن؟ يتناول النقاش أساليب عملية لتوثيق الحقوق الإبداعية وحمايتها، وتحديد الانتهاكات، واختيار الاستجابة المناسبة، بدءًا من التفاوض وطلبات إزالة المحتوى وصولًا إلى الإجراءات القضائية وغيرها من سبل الانتصاف.

المحاوِرة:

الأستاذة ليلي أبي شاهين – صاحبة مبادرة العيادة القانونية في بيروت.

المتحدّثون

الأستاذ نجيب حاج شاهين – محامٍ: من الحقوق إلى سبل الانتصاف: جعل حقوق الفنانين فعّالة؛ العقود والنزاعات والدروس العملية من لبنان وولايات قضائية أخرى.
الأستاذ كريم الهلالي – الفن في الفضاء الرقمي: قانون حق المؤلف في لبنان.
روللي ديب – أمثلة من الممارسة: الثغرات في تطبيق القانون في سياقات الأداء.

٧:٣٠ – ٧:٤٠ مساءً | كلمات ختامية

محور الكلمات الختامية:
لخيص النتائج الرئيسية لنقاشات فترة بعد الظهر والتوصيات.

المتحدّث:

الأستاذ راي يزبك – محامٍ – محامٍ والشريك المدير في مكتب يزبك للمحاماة.

هيكل العرض:

١٠ دقائق من الكلمات الختامية.

٧:٤٠ – ٨ مساءً | عرض فيلم

عرض فيلم "آثار" لشانتال بارتاميان – مدته ٨ دقائق و٤٥ ثانية.

ما هي عيادة بيروت القانونية للفنانين؟

تبدأ عيادة بيروت القانونية للفنانين بالحوار، من خلال جلسات نقاشية تجمع قانونيين وفنانين وممارسين ثقافيين لتبادل المعرفة القانونية والخبرات العملية، واستكشاف التحديات والثغرات القانونية التي تواجه القطاع الثقافي.

العيادة كمساحة خاصة

تشكّل العيادة مساحة متجدّدة للتعلّم والبحث وتبادل الخبرات، تتطوّر استجابةً لاحتياجات العاملين في القطاع الفني والثقافي، وتسعى إلى بناء مورد مشترك يساعدهم على فهم حقوقهم والتعامل مع المسائل القانونية التي تواجههم.

استشارات قانونية فردية

ابتداءً من تشرين الثاني ٢٠٢٦، تتيح العيادة للفنانين والممارسين الثقافيين حجز استشارات قانونية فردية مجانية وسرّية في مركز بيروت للفن، لمناقشة الأسئلة والتحديات القانونية المرتبطة بممارساتهم المهنية.

أسئلة متكرّرة

ما هي الفجوات القائمة في المعرفة القانونية المرتبطة بالممارسات الفنية والثقافية؟ **طلبنا منكم مشاركة الأسئلة والتحديات والمسائل القانونية التي تواجهونها في عملكم كفنانين وممارسين ثقافيين. إليكم أبرز ما طُرح**

العقود والحقوق والتعاون

ما الذي يجب أن يتضمّنه الاتفاق مع الفنان؟ وماذا يحدث حين يبدأ العمل قبل توقيع العقد؟

لمن تعود ملكية العمل؟ وما الحقوق التي يحتفظ بها الفنان أو يتنازل عنها؟

كيف تُحمى حقوق الفنانين في ما يتعلّق بالأجور المتأخرة والعمل غير المدفوع وشروط الدفع غير الواضحة؟

وماذا عن الأعمال المشتركة؟

كيف تُحدّد الملكية والحقوق والموافقة ونسب العمل إلى أصحابه، خصوصًا عند انتهاء التعاون؟

حماية الممارسة الفنية واستدامتها

ماذا يحدث للعمل بعد بيعه أو تسليمه؟ ومن يملك حق إعادة عرضه أو استخدامه؟ وكيف تُنظّم حقوق إعادة البيع والتمثيل الفني والأرشفة؟

كما برزت أسئلة حول الأرشيفات المستقلة، والتوثيق، والاستخدام التجاري للأعمال، والحماية الاجتماعية والصحية، والعلاقات مع المؤسسات، وتأسيس الجمعيات والمبادرات.

كيف يمكن للفنانين الوصول إلى معرفة قانونية عملية ومرتبطة بواقع ممارساتهم، تساعدهم على حماية حقوقهم واستدامة عملهم؟

إذًا، ما هي الإجابات؟

هذه الأسئلة هي نقطة انطلاق **عيادة بيروت القانونية للفنانين.**